

**Social Emotional
Health Module****Módulo de Salud
Emocional Social**

SUPPLEMENT 1

1. Do you get along or work well with students who are different from you?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

2. Do you enjoy working with other students?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

3. Do you try to understand how other people feel?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

4. Do you feel bad when someone else gets their feelings hurt?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

5. Do you try to understand what other people go through?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

1. ¿Te llevas bien o trabajas bien con estudiantes que son diferentes a ti?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

2. ¿Te gusta trabajar con otros estudiantes?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

3. ¿Tratas de entender lo que otras personas sienten?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

4. ¿Te sientes mal cuando lastiman los sentimientos de otra persona?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

5. ¿Tratas de entender por lo que pasan otras personas?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**Social Emotional
Health Module****Módulo de Salud
Emocional Social****SUPPLEMENT 1**

6. Do you feel thankful to go to your school?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

7. Do you listen to other students' ideas?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

8. Can you do most things if you try?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

9. Can you work out your problems?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

10. Are there many things you do well?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

6. ¿Te sientes agradecido por ir a tu escuela?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

7. ¿Escuchas las ideas de otros estudiantes?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

8. ¿Puedes hacer la mayoría de las cosas si lo intentas?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

9. ¿Puedes resolver tus problemas?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

10. ¿Hay muchas cosas que haces bien?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**Social Emotional
Health Module****Módulo de Salud
Emocional Social**

SUPPLEMENT 1

11. Do you know where to go for help with a problem?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

12. Do you try to work out your problems by talking or writing about them?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

13. When you need help, do you find someone to talk with about it?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

14. Are you thankful when you get to learn new things at school?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

11. ¿Sabes a dónde ir para obtener ayuda con un problema?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

12. ¿Tratas de resolver tus problemas hablando o escribiendo sobre ellos?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

13. Cuando necesita ayuda, ¿encuentra a alguien con quien hablar al respecto?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

14. ¿Estás agradecido cuando llegas a aprender cosas nuevas en la escuela?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

**Social Emotional
Health Module****Módulo de Salud
Emocional Social**

SUPPLEMENT 1

15. **Do you get really excited when you learn something new at school?**

A) No, never
B) Yes, some of the time
C) Yes, most of the time
D) Yes, all of the time

16. **When you have a problem at school, do you think it will get better in the future?**

A) No, never
B) Yes, some of the time
C) Yes, most of the time
D) Yes, all of the time

17. **Are you thankful to have nice teachers at your school?**

A) No, never
B) Yes, some of the time
C) Yes, most of the time
D) Yes, all of the time

18. **Do you expect that you will feel happy during class time?**

A) No, never
B) Yes, some of the time
C) Yes, most of the time
D) Yes, all of the time

15. **¿Te pones muy entusiasmado cuando aprendes algo nuevo en la escuela?**

A) No, nunca
B) Sí, algunas veces
C) Sí, la mayoría de las veces
D) Sí, siempre

16. **Cuando tienes un problema en la escuela, ¿crees que se va a mejorar en el futuro?**

A) No, nunca
B) Sí, algunas veces
C) Sí, la mayoría de las veces
D) Sí, siempre

17. **¿Estás agradecido de tener buenos maestros en tu escuela?**

A) No, nunca
B) Sí, algunas veces
C) Sí, la mayoría de las veces
D) Sí, siempre

18. **¿Esperas que te sentirás feliz durante las horas de clase?**

A) No, nunca
B) Sí, algunas veces
C) Sí, la mayoría de las veces
D) Sí, siempre

**Social Emotional
Health Module****Módulo de Salud
Emocional Social**

SUPPLEMENT 1

19. Do you wake up in the morning excited to go to school?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

20. Do you feel positive that good things will happen to you at school?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

21. Do you get excited about your schoolwork?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

22. Do you feel positive that you will have fun with your friends at school?

- A) No, never
- B) Yes, some of the time
- C) Yes, most of the time
- D) Yes, all of the time

19. ¿Te despiertas entusiasmado en la mañana de ir a la escuela?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, siempre

20. ¿Te sientes positivo de que te van a pasar cosas buenas en la escuela?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas de las veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, todo el tiempo

21. ¿Te pones entusiasmado sobre tu trabajo escolar?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas de las veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, todo el tiempo

22. ¿Te sientes positivo que te vas a divertir con tus amigos en la escuela?

- A) No, nunca
- B) Sí, algunas de las veces
- C) Sí, la mayoría de las veces
- D) Sí, todo el tiempo

**Social Emotional
Health Module****Módulo de Salud
Emocional Social****SUPPLEMENT 1**

Please tell us how true each statement is for you.

23. **I have a friend my age who really cares about me.**
A) Not at all true
B) A little true
C) Pretty much true
D) Very much true
24. **I have a friend my age who helps me when I am having a hard time.**
A) Not at all true
B) A little true
C) Pretty much true
D) Very much true
25. **I have a friend my age who talks with me about my problems.**
A) Not at all true
B) A little true
C) Pretty much true
D) Very much true

For the next questions, please think about your learning in general.

26. **Challenging myself won't make me any smarter.**
A) Not at all true
B) A little true
C) Pretty much true
D) Very much true

Por favor, díganos qué tan verdadera es cada declaración para ti.

23. **Tengo un amigo de mi edad que realmente se preocupa por mí.**
A) Nada Cierto
B) Un poco cierto
C) Bastante cierto
D) Muy cierto
24. **Tengo un amigo de mi edad que me ayuda cuando lo estoy pasando mal.**
A) Nada Cierto
B) Un poco cierto
C) Bastante cierto
D) Muy cierto
25. **Tengo un amigo de mi edad que habla conmigo sobre mis problemas.**
A) Nada Cierto
B) Un poco cierto
C) Bastante cierto
D) Muy cierto

Para las siguientes preguntas, por favor piensa en tu aprendizaje en general.

26. **Desafiándome a mí mismo no me hará más inteligente.**
A) Nada Cierto
B) Un poco cierto
C) Bastante cierto
D) Muy cierto

Social Emotional
Health ModuleMódulo de Salud
Emocional Social

SUPPLEMENT 1

27. **There are some things I am not capable of learning.**

- A) Not at all true
- B) A little true
- C) Pretty much true
- D) Very much true

28. **If I am not naturally smart in a subject, I will never do well in it.**

- A) Not at all true
- B) A little true
- C) Pretty much true
- D) Very much true

The next questions ask you to describe how satisfied you feel about different parts of your life.

29. **I would describe my satisfaction with my family life as...**

- A) Very dissatisfied
- B) Dissatisfied
- C) A little dissatisfied
- D) A little satisfied
- E) Satisfied
- F) Very satisfied

27. **Hay algunas cosas que no soy capaz de aprender.**

- A) Nada Cierto
- B) Un poco cierto
- C) Bastante cierto
- D) Muy cierto

28. **Si no soy naturalmente inteligente en una materia, nunca voy a hacer bien en ella.**

- A) Nada Cierto
- B) Un poco cierto
- C) Bastante cierto
- D) Muy cierto

Las siguientes preguntas te piden que describas lo satisfecho que te sientes acerca de las diferentes partes de tu vida.

29. **Describiría mi satisfacción con mi vida familiar como...**

- A) Muy insatisfecho
- B) Insatisfecho
- C) Un poco insatisfecho
- D) Un poco satisfecho
- E) Satisfecho
- F) Muy satisfecho

Social Emotional
Health ModuleMódulo de Salud
Emocional Social

SUPPLEMENT 1

30. I would describe my satisfaction with my friendships as...

- A) Very dissatisfied
- B) Dissatisfied
- C) A little dissatisfied
- D) A little satisfied
- E) Satisfied
- F) Very satisfied

31. I would describe my satisfaction with my school experiences as...

- A) Very dissatisfied
- B) Dissatisfied
- C) A little dissatisfied
- D) A little satisfied
- E) Satisfied
- F) Very satisfied

32. I would describe my satisfaction with myself as...

- A) Very dissatisfied
- B) Dissatisfied
- C) A little dissatisfied
- D) A little satisfied
- E) Satisfied
- F) Very satisfied

30. Describiría mi satisfacción con mis amistades como...

- A) Muy insatisfecho
- B) Insatisfecho
- C) Un poco insatisfecho
- D) Un poco satisfecho
- E) Satisfecho
- F) Muy satisfecho

31. Describiría mi satisfacción con mis experiencias escolares como...

- A) Muy insatisfecho
- B) Insatisfecho
- C) Un poco insatisfecho
- D) Un poco satisfecho
- E) Satisfecho
- F) Muy satisfecho

32. Describiría mi satisfacción conmigo mismo como...

- A) Muy insatisfecho
- B) Insatisfecho
- C) Un poco insatisfecho
- D) Un poco satisfecho
- E) Satisfecho
- F) Muy satisfecho

**Social Emotional
Health Module****Módulo de Salud
Emocional Social****SUPPLEMENT 1**

The questions below ask you how you feel. There are no right or wrong answers. You should just pick the answer which is best for you.

33. I feel lonely.

- A) Never
- B) Sometimes
- C) Often
- D) Always

34. I am unhappy.

- A) Never
- B) Sometimes
- C) Often
- D) Always

35. Nobody likes me.

- A) Never
- B) Sometimes
- C) Often
- D) Always

36. I worry a lot.

- A) Never
- B) Sometimes
- C) Often
- D) Always

37. I have problems sleeping.

- A) Never
- B) Sometimes
- C) Often
- D) Always

Las siguientes preguntas te preguntan cómo se sientes. No hay respuestas correctas o incorrectas. Solo debe elegir la respuesta que es la mejor para ti.

33. Me siento solo.

- A) Nunca
- B) A veces
- C) Con frecuencia
- D) Siempre

34. Soy infeliz.

- A) Nunca
- B) A veces
- C) Con frecuencia
- D) Siempre

35. Nadie me quiere.

- A) Nunca
- B) A veces
- C) Con frecuencia
- D) Siempre

36. Me preocupo mucho.

- A) Nunca
- B) A veces
- C) Con frecuencia
- D) Siempre

37. Tengo problemas para dormir.

- A) Nunca
- B) A veces
- C) Con frecuencia
- D) Siempre

Social Emotional
Health ModuleMódulo de Salud
Emocional Social

SUPPLEMENT 1

38. I feel scared.

- A) Never
- B) Sometimes
- C) Often
- D) Always

39. I worry when I am at school.

- A) Never
- B) Sometimes
- C) Often
- D) Always

38. Me siento asustado.

- A) Nunca
- B) A veces
- C) Con frecuencia
- D) Siempre

39. Me preocupo cuando estoy en la escuela.

- A) Nunca
- B) A veces
- C) Con frecuencia
- D) Siempre

FOR REFERENCE ONLY